УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
Бр. 26-768/2
09 NOV 2026
ПРИШТИНА

УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
са привременим седиштем у
Косовској Митровици
ПРАВНИ ФАКУЛТЕТ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА КОСОВО И МЕТОХИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ - ПРАВНИ ФАКУЛТЕТ
ПРИШТИНА - КОСОВСКА МИТРОВИЦА

ПРИМЉЕНО 09.11 2026 ГОДИНЕ			
ОЈ	БРОЈ	ПРИЛОГ	ВРЕДНОСТ
05	772	1	

ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊА НАСТАВНИКА

- Свака рубрика мора бити попуњена
- Ако нема података, рубрика остаје празна или назначена
- Непотпуни извештај биће враћен факултету

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА
1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:
Одлука декана Правног факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици о расписивању конкурса за избор у звање и заснивање радног односа за једног наставника у звању доцента за научну област Филолошке науке, ужу научну област Енглески језик, на одређено време од 5 (пет) година, са пуним радним временом, 01 бр. 550 од 9. септембра 2026. године
2. Датум и место објављивања конкурса:
14. септембар 2026. године; лист „Јединство“ Приштина – Косовска Митровица
3. Број наставника који се бира, са назнаком звања и назива уже научне области за коју је расписан конкурс:
3.1. Број наставника: 1 (један) 3.2. Звање: доцент 3.3. Ужа научна област: Енглески језик
4. Састав комисије, име и презиме сваког члана, звање, назив уже научне области за коју је изабран у звање и назив факултета на којем је члан комисије запослен:
1) Др Бранислава Дилпарић, редовни професор Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика; председник Комисије; 2) Др Јелена Вујић, редовни професор Филолошког факултета Универзитета у Београду, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистика; члан Комисије; 3) Др Тамара Јеврић Марковић, ванредни професор Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика; члан Комисије.
5. Пријављени кандидат-и:
1) Др Ирена Пантић
II ЛИЧНИ ПОДАЦИ ПРИЈАВЉЕНИХ КАНДИДАТА
1. Име, име једног родитеља, презиме и звање:
Ирена (Миломир) Пантић, наставник страног језика
2. Датум и место рођења, општина, Република:

18. 1. 1974. Краљево, Република Србија
3. Садашње запослење, високошколска установа или предузеће:
Наставник страног језика (енглески језик), Академија струковних студија косовскометохијска, Одсек Пећ, Лепосавић
4. Година уписа, година завршетка основних студија и средња оцена:
1992 – 1997; просечна оцена 7,92; дипломски испит 9,33
5. Назив факултета и универзитета за основне студије:
Филолошки факултет Универзитета у Приштини, Енглески језик и књижевност
6. Година уписа, година завршетка мастер студија и просечна оцена:
—
7. Назив факултета и универзитета за мастер студије:
—
8. Година уписа, година завршетка докторских студија и просечна оцена:
—
9. Назив студијског програма докторских студија:
—
10. Назив факултета и универзитета за докторске студије:
—
11. Назив докторске дисертације и научне области из које је урађена дисертација:
—
III РАНИЈИ ЗАКОНСКИ ПРОПИСИ
12. Година уписа, година завршетка магистарских студија и просечна оцена:
2005 – 2013; просечна оцена 8,20
13. Назив магистарске тезе и научне области из које је урађена теза:
Негативни и њима слични афикси у енглеском језику са рефлексијом на српски језик; Филолошке науке
14. Назив факултета и универзитета за магистарске студије:
Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици
15. Назив докторске дисертације и научне области из које је урађена дисертација:
Префиксација као начин промене лексичке категорије речи у енглеском језику; Филолошке науке
16. Назив факултета и универзитета на коме је одбрањена дисертација:
Филолошки факултет Универзитета у Београду
17. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству (30 и више дана):
—
18. Знање светских језика – навести: чита, пише, говори
Енглески језик: чита, пише, говори Француски језик: чита, говори
19. Чланство у стручним и научним асоцијацијама:
Друштво за енглески језик Републике Србије, Београд, 2025– Друштво за стране језике и књижевности Србије, Београд, Секција универзитетских наставника страног језика струке, Београд, 2018– ESSE – European Society for the Study of English, 2024– SASE – Serbian Association for the Study of English, 2024–
20. Кретање у професионалном раду (факултет, универзитет или предузеће, навести сва сарадничка звања као и трајање запослења):

2022–	АССКМ, Лепосавић, одсек Пећ, наставник страног језика – енглески језик (предмети Енглески језик, Енглески језик 2, Енглески језик 3, Пословни енглески језик 1, Пословни енглески језик 2) [уговор о раду]
2020–	Правни факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици (преконормно ангажовање), предмет Енглески језик
2004–2022.	ОШ „Димитрије Туцовић“, Краљево, наставник енглеског језика
2018–2020.	Висока економска школа струковних студија, Пећ – Лепосавић (преконормно ангажовање), предмет Енглески језик 1
2000–2004.	Међународна федерација друштава Црвеног крста и Црвеног полумесеца, Краљево, преводилац
1996–2000.	ОШ „Димитрије Туцовић“, Краљево, наставник енглеског језика
1995–1996.	Гимназија Липљан, наставник енглеског језика

21. Датум избора (поновног избора) у звање доцента, назив уже научне области:

—

22. Датум избора (поновног избора) у звање ванредног професора, назив уже научне области:

—

IV ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

23. Приступно предавање из области за коју се бира, оцењено од стране високошколске установе:

Приступно предавање на тему *Law and Justice*, др Ирена Пантић одржала је 4. новембра 2026. године на Правном факултету Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици пред Комисијом у саставу (Одлука 01 Бр. 723 од 28. 10. 2026):

1) др Бранислава Дилпарић, редовни професор Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика, председник Комисије;

2) др Тамара Јеврић Марковић, ванредни професор Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика, члан Комисије;

3) др Снежана Зечевић, ванредни професор Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика, члан Комисије.

За успешно одржано приступно предавање, кандидаткиња је добила оцену 10 (десет) (Записник 01 Бр. 769 од 4. 11. 2026).

24. Оцена педагошког рада кандидата у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода:

Школска 2021/2022. година – 4,67
Школска 2022/2023. година – 4,62
Школска 2023/2024. година – 4,89
Школска 2024/2025. година – 4,82
Школска 2025/2026. година – 4,73

25. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М21 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

—

26. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М22 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

—

27. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М23 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

—

28. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М24 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

Ivanović Milenković, S. & **Pantić, I.** (2026). Когнитивни и културни трансфер у аутопревођењу: Интердисциплинарна анализа романа *Ухвати зеца* Лане Басташић. *Филолог: часопис за језик, књижевност и културу*, *17*(33), 228–249. https://doi.org/10.21618/fil2633228i

Пантић, И. (2025). Префикси за изражавање става у функцији промене лексичке категорије речи у енглеском језику. *Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини*, *LV*(1), 63–85. https://doi.org/10.5937/zrffp55-53851

29. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М51 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

Pantić, I. (2026). On translation equivalents of some English negative prefixes in Serbian. *Philologia Mediana*, *18*(18), 283–294. https://doi.org/10.46630/phm.18.2026.20

Пантић, И., Игрутиновић, С. и Ивановић Миленковић, С. (2026). Самостално учење енглеског језика помоћу вештачке интелигенције – практични и економски аспекти. *Образовање и васпитање*, *21*(25), 79–98. http://doi.org/10.65536/ufpz21-953718

Ивановић Миленковић, С. и **Пантић, И.** (2026). Културолошки аспекти ауторског превођења у транслингвалном контексту: Лана Басташић и Весна Голдсворти. *Баштина*, *36*(68), 115–127. https://doi.org/10.5937/bastina36-64944

Pantić, I. (2023). Енглески заменички облик *any* и њени српски преводни еквиваленти. *Филолог: часопис за језик, књижевност и културу*, *14*(27), 252–274. https://doi.org/10.21618/fil2327252p

30. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије М52, М53 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

Пантић, И. и Петровић, И. (2020). Грешке које ученици основне и средње стручне школе праве на енглеском језику. *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, *40*(1), 173–190. https://doi.org/10.18485/zivjez.2020.40.1.9 [М52]

Пантић, И. (2018). Настава енглеског језика применом CLIL методе. *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, *38*(1), 249–264. https://doi.org/10.18485/zivjez.2018.38.1.11 [М53]

31. За поље друштвено-хуманистичких наука, објављени радови у часописима са листе престижних светских часописа за поједине научне области, коју је утврдио Национални савет за високо образовање.

(аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, ДОИ број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):

—

32. Пленарно предавање на међународном или домаћем научном скупу (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):

—

33. Саопштења на међународном научном скупу М30 (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):

Igrutinović, S., **Pantić, I.** & Banković, N. (2025). Learning vocabulary in semantic sets. *International Conference Annual Conference on Challenges of Contemporary Higher Education ACCHE* (pp. 1346–1350). Kopaonik: The Higher Educational Technical School of Professional Studies in Novi Sad, 2–7 February 2025. ISBN-978-86-6211-150-0; https://vtsns.edu.rs; https://acche.rs/ACCHE_2025/radovi/linguistics/205.pdf [М33]

Pantić, I. i Ivanović Milenković, S. (2023). Mediji u nastavi engleskog jezika. *Jezik, književnost i mediji: Zbornik radova sa Dvanaeste međunarodne konferencije Fakulteta za strane jezike*

(str. 59–69). Beograd: Alfa BK Univerzitet, 26–27 maj 2023. ISBN-978-86-6461-073-5; https://alfa.edu.rs; https://alfa.edu.rs/wp-content/uploads/2025/01/Zbornik-Mediji.pdf [M33]

Pantić, I. i Belović, J. (2023). Ispitivanje stavova studenata Pravnog fakulteta prema engleskom jeziku kao jeziku struke. *Erasmus+, CBHE Project, Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro – ReFlame, International Conference Language for Specific Purposes: Trends and perspectives, Conference Proceedings* (pp. 9–28). Budva, Montenegro: Faculty of Philology Nikšić, University of Montenegro, 17–18 September 2021, ISBN-978-9940-694-16-6; https://ucg.ac.me; https://www.reflame.ucg.ac.me/IMAGE/Zbornik_ReFLAME_19_5_2023.pdf [M33]

Mihajlović, N., **Pantić, I.** & Ivanović Milenković, S. (2026). Evolution of natural language processing systems: From text modification to generative language models. *Fifteenth International Conference: Language, Literature, and Artificial Intelligence, Programme and Book of Abstracts* (pp. 78–79). Belgrade: Alfa BK University, Faculty of Foreign Languages, 29–30 May 2026. ISBN-978-86-6461-108-4; https://alfa.edu.rs; https://alfa.edu.rs/wp-content/uploads/2026/06/korice-1-combined.pdf [M34]

Ivanović Milenković, S. & **Pantić, I.** (2026). Translating business and economic terminology: Challenges of precision and cultural adaptation in LSP contexts. *4. mednarodna konferenca Slovenskega društva učiteljev tujega strokovnega jezika v sodelovanju z AELFE, Tuji jeziki stroke v koraku s časom, Zbornik povzetkov* (p. 89). Čatež ob Savi, Slovenija: SDUTSJ i AELFE, 14–16 May 2026. ISBN-978-961-95543-5-7; https://sdutsj.si; https://sdutsjkonferenca.splet.arnes.si/files/2026/05/Book-of-Abstracts_SDUTSJ_AELFE-2026-Conference.pdf [M34]

Pantić, I. & Ivanović Milenković, S. (2025). Učenje engleskog jezika pomoću veštačke inteligencije. *Naučna konferencija sa međunarodnim učešćem SMEPP 2025: Veštaačka inteligencija kao pokretač razvoja nerazvijenih područja: mogućnosti i perspektive*. Novi Pazar: Univerzitet u Novom Pazaru i ASSKM, Odsek Peć u Leposaviću, 3. jun 2025. http://uninp.edu.rs; http://akademijakm.edu.rs [M34]

Igrutinović, S., **Pantić, I.** & Banković, N. (2025). Learning vocabulary in semantic sets. *International Conference Annual Conference on Challenges of Contemporary Higher Education ACCHE.* Kopaonik: The Higher Educational Technical School of Professional Studies in Novi Sad, 2–7 February 2025. https://vtsns.edu.rs [M34]

Pantić, I. & Ivanović Milenković, S. (2023). On translation equivalents of some English negative prefixes in Serbian. *7th International Conference English Language and Literature Studies: Modern Perspectives and Beyond, Book of Abstracts* (pp. 63–64). Belgrade: English Department, Faculty of Philology, University of Belgrade, 21–22 October 2023. ISBN-978-86-6153-725-7; http://fil.bg.ac.rs; http://ells.mpab.fil.bg.ac.rs/ELLS%20Book%20of%20Abstracts.pdf [M34]

Ivanović Milenković, S. & **Pantić, I.** (2023). Translating cultural elements in popular literary works. *Fourth International Conference Teaching Languages and Culture in the Post-Method Era: Insights & Innovations – TLC 2023 Book of abstracts* (p. 23). Niš: Faculty of Philosophy, University of Niš, 6 October 2023. ISBN-978-86-7379-630-7; https://filfak.ni.ac.rs; https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2023/download/4461_19c72e9ba42d3e6e29e531909c6b6b31 [M34]

Пантић, И. (2023). Онлајн настава у време ковид кризе. *Међународна научна конференција Образовање у време пандемије COVID-19: Искуства и поуке, Књига сажетака* (стр. 210). Београд: Учитељски факултет Универзитет у Београду, 1–3. јун 2023. ISBN-978-86-7849-319-5; https://uf.bg.ac.rs; https://naucniskup.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2023/05/Knjiga-sazetaka-2023.pdf [M34]

Pantić, I. i Ivanović Milenković, S. (2023). Mediji u nastavi engleskog jezika. *Twelfth International Conference on Language and Literary Studies – Language, Literature and Media, Programme and Book of Abstracts* (p. 89). Belgrade: Alfa BK University, Faculty of Foreign Languages, 26–27 May 2023, ISBN-978-86-6461-060-5; https://alfa.edu.rs [M34]

Pantić, I. i Belović, J. (2021). Ispitivanje stavova studenata Pravnog fakulteta prema engleskom jeziku kao jeziku struke. *CBHE Project, Reforming Foreign Languages in Academia in*

Montenegro – ReFlame, International Conference Language for Specific Purposes: Trends and perspectives, Book of Abstracts (p. 42). Budva, Montenegro: Faculty of Philology Nikšić, University of Montenegro, 17–18 September 2021, ISBN-978-86-7664-202-1; https://ucg.ac.me; https://www.reflame.ucg.ac.me/dokumenta/knjiga_REFLAME_online.pdf [M34]

34. Саопштења на домаћем научном скупу М60 (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):

Pantić, I. (2024). Interdisciplinarni pristup nastavi stranog jezika. *Filološki vidici 3, Naučni skup nacionalnog značaja: Knjiga sažetaka* (str. 12–13). Beograd: Fakultet za strane jezike, Alfa BK Univerzitet, 22. 11. 2024, ISBN-978-86-6461-080-3; https://alfa.edu.rs [M64]

35. Најмање 10 хетероцитата кандидата (изузимајући аутоцитате):

—

36. Књига из релевантне области. Одобрен од стране наставно-научног већа факултета: уџбеник, поглавље у одабраном уџбенику или превод одабраног иностраног уџбеника, за ужу научну област за коју се бира, објављеног у периоду од избора у наставничко звање (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и број одлуке стручног органа):

Пантић, И. (2025). *Савремени енглески префикси у функцији промене лексичке категорије речи.* Лепосавић: АССКМ. ISBN 978-86-82074-12-0; COBISS.SR-ID 170133257
[Одлука о одобрењу издавања и штампања уџбеника 03-193/5 од 10. априла 2025]

Пантић, И. (2024). *Практикум за енглески језик за студенте високих економских школа.* Лепосавић: АССКМ. ISBN 978-86-82074-09-0; УДК 811.111(075.8)(076); COBISS.SR-ID 149135881

37. Истакнута монографија међународног значаја-М11 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. За монографију навести најмање десет аутоцитата категорије М20, односно, у случају друштвених и хуманистичких наука, категорија М10 или М20 или М40 (за веродостојност М40 је потребна потврда надлежног матичног научног одбора). За техничко-технолошке и биотехничке науке потребно је шест аутоцитата категорије М20. Аутоцитати се рачунају на основу библиографије дате монографије):

—

38. Монографија међународног значаја-М12 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета, За монографију навести најмање седам аутоцитата категорије М20, односно, у случају друштвених и хуманистичких наука, категорија или М10 или М20 или М40 (за веродостојност М40 је потребна потврда надлежног матичног научног одбора). За техничко-технолошке и биотехничке науке потрбна су три цитата категорије М20):

—

39. Поглавље у монографији М11 = М13 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М13 једнак је броју цитата за монографију М11 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):

—

40. Поглавље у монографији М12 = М14 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М14 једнак је броју цитата за монографију М12 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):

—

41. Истакнута монографија националног значаја-М41 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Одлука надлежног матичног научног одбора о предлогу монографије категорије М41):

—

42. Монографија националног значаја-М42 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Потребно је навести најмање пет библиографских референци, укључујући и аутоцитате, категорије М20 или М50. У случају друштвених

и хуманистичких наука, најмање пет библиографских референци категорија М10 или М20 или М40 или М50):
—
43. Монографска студија-М43 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Потребно је да студија има најмање 40 страница по аутору и две рецензије. Навести најмање четири аутоцитата по аутору категорије М20 или М50 (односно, у случају друштвен-хуманистичких наука, категорија М10 или М20 или М40 или М50):
—
44. Поглавље у монографији М41 = М44 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М44 једнак је броју цитата за монографију М41 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):
—
45. Поглавље у монографији М42 = М45 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М45 једнак је броју цитата за монографију М42 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):
—
46. Потребне референце за ментора докторске дисертације у складу са стандардом 9 (наставно особље) „Правилника о изменама и допунама Правилника о стандардима и поступку за акредитацију високошколских установа и студијских програма“, за кандидата који се бира у звање редовног професора:
—
47. Резултати у развоју научнонаставног подмлатка на факултету:
—
48. Учешће у комисијама за одбрану завршног рада на основним, интегрисаним и мастер академским студијама:
—
49. Руковођење–менторство докторским дисертацијама (име и презиме докоторанта-докторанткиње, назив дисертације, научна област–највише пет):
—
50. Менторство–учешће у комисијама за одбрану специјалистичког рада магистарске тезе и докторске дисертације:
—
51. Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту (За свако стурчно остварење или пројекат потребно је доставити потврду одговарајуће установе о остварењу или учешћу на пројекту и/или дати линк на којем је могуће проверити наведене податке)
—
V ИЗБОРНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА
52. Изборни елементи стручно-професионалних доприноса:
Рецензирање уџбеника: Ivanović Milenković, S. (2026). *Business English Horizons: A Textbook for Vocational Studies (Udžbenik za studente strukovnih studija)*. Leposavić: ASSKM. Ivanović Milenković, S. (2026). *Business English in Action: A Practical Workbook (Praktikum za studente strukovnih studija)*. Leposavić: ASSKM. Игрутиновић, С., Банковић, Н., Милетовић, Н. (2024). *Basic English Grammar Book*. Крагујевац: Академија струковних студија Шумадија. ISBN 978-86-82098-10-2; COBISS.SR-ID 159772169; УДК 811.111'36(075.8) Тутуновић, В. (2023). *„Tiptoes 1“(Дигитални уџбеник за енглески језик за први разред основне*

школе). Београд: БИГЗ.

Тутуновић, В. (2022). *„Tiptoes 3" (Уџбеник за енглески језик за трећи разред основне школе)*. Београд: БИГЗ. ISBN 978-86-6049-847-4; COBISS-ID 66436361

Тутуновић, В. (2022). „Tiptoes 3" (Радна свеска за енглески језик за први разред основне школе). Београд: БИГЗ. ISBN 978-86-6049-651-7; COBISS-ID 283976204

Тутуновић, В. (2022). *„Tiptoes 1" (Уџбеник за енглески језик за први разред основне школе)*. Београд: БИГЗ. ISBN 978-86-6049-847-4; COBISS-ID 66436361

53. Изборни елементи доприноса академској и широј заједници:

2026. Члан комисије за писање извештаја о пријављеним кандидатима за избор у звање наставника за ужу стручну област Енглески језик, АССКМ Лепосавић (кандидат: Слава Ивановић Миленковић)

2025. Председник комисије за писање извештаја о пријављеним кандидатима за избор у звање асистента за ужу стручну област Енглески језик, АССКМ Лепосавић (кандидат: Николета Михајловић)

2025– Секретар Већа Катедре за општеобразовне предмете, АССКМ Лепосавић

2021. Семинар о рецензирању за издаваче, Центар за промоцију науке и Универзитетска библиотека, Београд, 18. и 27. мај 2021.

2020. Учешће у раду Изборне скупштине Друштва за стране језике и књижевности Србије, 25. јануар 2020. Филолошки факултет, Београд

Преводилачки рад:

2026. Превод каталога: Симовић, Љ. „Драган Пешић", Народни музеј Краљево. ISBN 978-86-81578-41-4; COBISS.SR-ID 198553609

2026. Превод резимеа каталога: Обрадовић, М. „Браћа Мусићи, Павлица и Брвеник", Народни музеј Краљево. ISBN 978-86-81578-40-7; COBISS-ID 195349257

2025. UNDP симултано превођење вебинара (енглески-српски-енглески) „Climate Box Educational Project"

2025. Превод монографије (српски-енглески): "Monitoring the Human Rights Situation in Kosovo and Metohija during March 2024 to March 2025", Scientific Research Project Monograph. ISBN 978-86-6083-107-3; COBISS.SR-ID 178337033

2025. Превод каталога: Новчић, С. „Гордана Каљаловић Одановић, Имагинарна библиотека", Народни музеј, Краљево. ISBN 978-86-81578-33-9; COBISS-ID 166190857

2024. Превод резимеа: Савић, М. „Седамдесет пет година Краљевачког позоришта", Краљевачко позориште, Краљево, новембар 2024. (The 75th anniversary of the Kraljevo Theatre. ISBN 978-86-915797-3-9; УДК 792.091(497.11)"1949/2024"; COBISS.SR-ID 154492425)

2024. Превод каталога: Новчић, С., Симовић, Љ. „Ксенија Дивјак, између реалности и мита", Народни музеј, Краљево, 2024. ISBN 978-86-81578-32-2; COBISS-ID 157562633

2024. Превод научног рада: Вучинић, Д. „Управна реформа и агенцијски модел јавне управе" – Administrative Reform and Agency Model of Public Administration; https://casopis.pravni-fakultet.edu.rs/index.php/ltp/article/view/811/732

2024. Превод научног рада: Јовановић, З., Вучинић, Д. „Пружање јавних услуга као облик управног поступања у светлу реформе јавне управе" – Provision of Public Services as a Form of Administrative Procedure in the Context of Public Administration Reform; https://iup.rs/wp-content/uploads/2025/01/2024-LAW-on-general-administrative-procedure.-Thematic-Collection.pdf

2024. Превод научног рада: Ђорђевић, С., Ивковић, Н., Петровић, Л. „Заштита права на одлучивање у разумном року у управном поступку" – Protection of the Right to Decision-making within a Reasonable Time in an Administrative Procedure: https://iup.rs/wp-content/uploads/2025/01/2024-LAW-on-general-administrative-procedure.-Thematic-Collection.pdf

2023. Превод каталога: Новчић, С., Симовић, Љ, Почуча, М. „Спомен-збирка Мирка Почуче: аутопортрети и портрети = Mirko Počuča Memorial Collection: self–portraits and portraits" Краљево: Народни музеј. ISBN 978-86-81578-17-9; COBISS.SR-ID 129174537

2023. Превод резимеа каталога: Шкодрић, Љ., Савић, М. „Деца у рату: српски избеглички домови у Матарушкој Бањи: 1942 – 1944 = Children in War: Serbian Refugee Homes in Mataruška Banja 1942–1944." Краљево: Народни музеј. ISBN 978-86-81578-22-3; COBISS.SR-ID 125935113

2023. Превод каталога: Новчић, С. „Жељко Радовић: Цртежи = Željko Radović: Drawings"

Краљево: Народни музеј. ISBN 978-86-81578-20-9; COBISS.SR-ID 119284233

2022. Превод резимеа каталога: Савић, М., Трифуновић, Н. „Рације: казнене експедиције Вермахта у селима жичког среза 1941. године“, Краљево: Народни музеј „Краљево“, 2022. UDK 341.322.5(497.11)"1941"(083.824) 341.485(=163.41)(497.11)"1941"(083.824); ISBN 978-86-81578-13-1; COBISS.RS-ID 76001545

2022. Превод каталога: Новчић, С. и др. „Весна Весић : поглед у ретровизор у снежном тунелу = Vesna Vesić : Looking back in the rearview mirror through a snowy tunnel“ Краљево : Народни музеј. УДК 7.038.53:929 Vesić V.(083.824); ISBN 978-86-81578-14-8; COBISS.SR-ID 78234121

2022. Превод каталога: Новчић, С. „Иван Шуковић FELICITÀ“. Краљево: Народни музеј Краљево. ISBN 978-86-81578-10-0; COBISS.SR-ID 61971465

2021. Превод монографије: Боранијашевић, В., Јововић, Д. „Правни факултет Универзитета у Приштини: 1961–2021, 60 година Правног факултета Универзитета у Приштини“. UDK 378.6:34(497.11)"1961/2021"; ISBN 978-86-6083-078-6; COBISS.SR-ID 53192713

2021. Превод резимеа каталога: Савић, М. „Дођи да се играмо! – играчке и друштвене игре у социјалистичкој Југославији” (Come to Play! Vladimir Radojičić's and the National Museum Kraljevo Joint Collection of Toys and Board Games of the Socialist Yugoslavia Time). Краљево: Народни музеј „Краљево“. UDK 069.51:688.7(497.11)(083.824)688.7 (497.1)"19"(083.824); ISBN 978-86-81578-05-6; COBISS.SR-ID 36781833

2021. Превод каталога: Новчић, С. „Јована Бањанац POST“. Краљево: Народни музеј „Краљево“. ISBN 978-86-81578-07-0; COBISS.SR-ID 42114057

54. Изборни елементи сарадње са другим високошколским, научно-истарживачким, односно институцијама културе или уметности у земљи и иностранству:

2021–2026. Превођење каталога, публикација и резимеа научних радова за Народни музеј Краљево

2019–2026. Правни факултет Универзитета у Приштини, Косовска Митровица, преконормно ангажовање, предмет Енглески језик

VI ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ РАД

—

VII ОСТАЛО

The 14th International LATEUM Conference (Language Communication Society: Current Challenges and Beyond), Lomonosov Moscow State University, 22–24 September 2021 [без саопштења]

The 14th Tuzla English Language Teaching Seminar TELTS 2025, Tuzla, BiH, 31 May – 1 June 2025

Tuzla English Language Teaching Seminar TELTS, Tuzla BiH, 25–27 June 2019

Избор у звање Педагошки саветник, 9. 1. 2019, ОШ „Димитрије Туцовић“, Краљево, и Министарство просвете, науке и технолошког развоја, Београд

Положен стручни испит за звање професор енглеског језика, 20–25. новембар 1998, Филолошки факултет, Приштина

VIII АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

Анализа научног, педагошког и стручног рада кандидаткиње др Ирене Пантић пружа свеобухватан увид у њен вишедеценијски професионални развој, изражен кроз континуиран академски ангажман, обиман научно-истраживачки опус и знатан допринос унапређењу наставе енглеског језика струке.

Педагошко искуство др Ирене Пантић грађено је кроз вишегодишњи рад на свим нивоима образовног система — од основношколског и средњег, преко струковног, до високог академског образовања. Кандидаткиња је тренутно запослена у звању наставника страног језика на Академији струковних студија косовскометохијској (Одсек Пећ, Лепосавић), а истовремено остварује континуирано, вишегодишње преконормно ангажовање на Правном факултету Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици. На Правном факултету је 4. новембра 2026. године пред стручном комисијом успешно одржала приступно предавање под насловом *Law and Justice*, за шта је једногласно оцењена највишом оценом 10 (десет). Њен педагошки рад у високошколским установама континуирано је истраживан и вреднован кроз студентске анкете, у којима остварује изузетно високе просечне оцене (које достижу и 4,89). Ови подаци недвосмислено потврђују висок степен професионализма, педагошко-методичке оспособљености и посвећености кандидаткиње у раду са студентима, као и њену умешност у прилагођавању наставних садржаја специфичним

потребама струке. Звање Педагошког саветника, које јој је додељено 2019. године од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја, додатно потврђује њену стручну и методичку квалификованост.

Научно-истраживачки рад др Ирене Пантић изразито је профилисан и директно усмерен на ужу научну област Енглески језик. Академску профилацију започела је израдом и одбраном магистарске тезе под насловом *Негативни и њима слични афикси у енглеском језику са рефлексијом на српски језик* на Филозофском факултету Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици. Истраживачки фокус на деривационим процесима крунисала је одбраном докторске дисертације под насловом *Префиксација као начин промене лексичке категорије речи у енглеском језику* на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Објавила је значајан број научних радова у категорисаним часописима и зборницима радова, укључујући радове категорије М24, категорије М51, као и категорије М52 и М53. Тематски оквир њених истраживања обухвата комплексна лингвистичка питања: деривациону и морфолошку анализу енглеског језика, контрастивну анализу и дефинисање преводних еквивалената у српском језику, као и савремене апликативне теме попут примене методологије интегрисаног учења садржаја и језика (CLIL), улоге вештачке интелигенције и информационих технологија у самосталном учењу језика и специфичности наставе енглеског језика струке (LSP).

Ауторски допринос кандидаткиње материјализован је кроз високошколски уџбеник и практикум који су одобрени од стране надлежних стручних органа. То су *Савремени енглески префикси у функцији промене лексичке категорије речи* (2025) и *Практикум за енглески језик за студенте високих економских школа* (2024), који представљају драгоцену наставну литературу за студенте струковних и академских студија. Поред тога, њен научни ангажман праћен је активним учешћем на бројним међународним и домаћим научно-стручним скуповима у Србији и региону (Црна Гора, Словенија, Босна и Херцеговина), где је резултате својих истраживања излагала кроз саопштења штампана у целини или изводу (категорије М33, М34 и М64).

Стручни допринос кандидаткиње огледа се и у њеном рецензентском раду на струковним универзитетским уџбеницима, практикумима и дигиталним комплетима за основно образовање (у издању БИГЗ-а и АССКМ-а), као и у богатом стручно-преводилачком опусу. Др Ирена Пантић је превела већи број монографија, каталога и резимеа научних публикација за институције од посебног културног и академског значаја (Народни музеј Краљево, УНДП, Правни факултет у Косовској Митровици). Преводилачки рад на стручним правним и историографским текстовима додатно потврђује њену супериорну језичку компетеност.

Кандидаткиња активно доприноси академској заједници кроз рад у комисијама за избор наставника и асистената, обављање дужности секретара Већа катедре, као и кроз чланство у водећим струковним асоцијацијама: Друштву за енглески језик Србије, Друштву за стране језике и књижевности Србије (Секција универзитетских наставника), те међународним организацијама ESSE (*European Society for the Study of English*) и SASE (*Serbian Association for the Study of English*). Ове активности сведоче о њеној високој академској ангажованости, стручности и континуираном доприносу академској и широј заједници.

IX МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

На основу свеобухватне анализе приложене документације, научног опуса, педагошког деловања и стручних остварења, Комисија једногласно износи позитивно мишљење и констатује да кандидаткиња др Ирена Пантић у потпуности испуњава све формалне, законске и квалификационе услове предвиђене Законом о високом образовању, Статутом Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Статутом Правног факултета и општим актима о избору у звања наставника. Кандидаткиња поседује стечена научна звања и степен доктора наука из области Филолошких наука, остварен одбраном докторске дисертације на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Њен педагошки профил изграђен је кроз дугогодишње и разноврсно искуство у високошколским установама, оверен континуирано високим оценама у студентским анкетама, као и кроз успешно одржано приступно предавање на тему из језика струке, оцењено максималном оценом 10 (десет). Библиографија кандидаткиње сведоче о континуираном и темељном научном раду. Њена научна продуктивност обухвата радове објављене у категорисаним часописима међународног и националног значаја, релевантне високошколске уџбенике и практикуме, бројна саопштења на истакнутим међународним и домаћим научним конференцијама, као и обиман стручни допринос изражен кроз рецензирање уџбеничке литературе и богат преводилачки рад за академске и установе културе.

НАПОМЕНА: Потребно је експлицитно, на ½ странице куцаног текста, навести да ли сваки кандидат појединачно испуњава или не испуњава услове за избор у одређено звање наставника.

X ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

С обзиром на свеукупне научне, педагошке и стручне резултате, високе квалификације, остварен допринос у извођењу високошколске наставе, као и недвосмислену испуњеност свих законом и општим актима прописаних услова, Комисија предлаже Наставно-научном већу Правног факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици да се др Ирена Пантић изабере у звање доцента за научну област Филолошке науке, ужу научну област Енглески језик, на одређено време од 5 (пет) година, са пуним радним временом.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ:

1. _____

Проф. др Бранислава Дилпарић, Филозофски Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици (председник)

2. _____

Проф. др Јелена Вујић, Филолошки факултет Универзитета у Београду (члан)

3. _____

Проф. др Тамара Јеврић Марковић, Филозофски Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици (члан)

НАПОМЕНА:

Извештај се пише навођењем кратких одговора, са валидним подацима, у облику обрасца, без сувишног текста.

Члан комисије који не жели да потпише извештај, јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да наведе образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај.

Извештај и сви прилози достављају се и у електронској форми.